



2024年10月吉日

お客様各位

ANA クラウンプラザホテル札幌 総支配人

## コンフォートルーム改修工事のお知らせ

平素は当ホテルをご利用頂き、誠にありがとうございます。  
この度下記の通り、客室改修工事を実施いたします。  
お客様には大変ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご了承賜りますようお願い申し上げます。

### 記

改修期間 2024年10月19日(土)～2025年4月13日(日) 予定  
工事範囲 16階から、15階、14階、12階、11階までフロア毎の客室改修  
作業時間 9:00a.m.～6:00p.m. ごろ  
※工事日程は予定となっており、変更する場合がございます。  
予めご了承賜りますようお願い申し上げます。

以上

October 2024

Dear valued Guest

### **Notice Regarding to the Renovation of Comfort Rooms**

We deeply appreciate your continued patronage of our hotel.  
We are pleased to inform you that guest room renovations will take place as outline below. We sincerely apologize for any inconvenience it may cause and humbly ask for your kind understanding and cooperation.

#### 【Details】

- Renovation Period:  
From Saturday, October 19, 2024, to Sunday, April 13, 2025 (Scheduled)
- Extent of Construction Work:  
Renovation of guest rooms, floor by floor, from the 16th floor down to the 11th floor, including the 15th, 14th, and 12th floors.
- Working Hours:  
9:00 a.m. – around 6:00 p.m.

*Please note that the renovation schedule is subject to change.  
We appreciate your understanding in this matter.*

General Manager  
ANACrownePlaza Hotel Sapporo



2024년 10월

고객 여러분

ANA 크라운 플라자 호텔 삿포로 총지배인

### 객실 리노베이션 공사 안내

평소 저희 호텔을 이용해 주셔서 대단히 감사합니다.  
아래와 같이 객실 개보수 공사를 실시하게 되었습니다.  
고객님들께 불편을 끼쳐 드려 죄송합니다만, 양해 부탁드립니다.

ANA 크라운 플라자 호텔 삿포로 총지배인

- |          |   |
|----------|---|
| 1. 대상 객실 | 16 층부터 15 층, 14 층, 12 층, 11 층까지 각 층별 객실 리노베이션 |
| 2. 실시기간  | 2024년 10월 19일 ~ 2025년 4월 13일                  |
| 3. 작업시간  | 9:00 ~ 18:00                                  |

공사 일정은 예정된 일정으로 변경될 수 있습니다. 미리 양해해 주시기 바랍니다.

2014년 10월吉日

酒店贵宾

2014년 10월吉日 ANA 皇冠假日酒店札幌 总支配人

### 舒适房型的改装通知

您好！承蒙各位贵宾厚爱光临本酒店，在此深表感谢。  
酒店将于下记日程进行客房改装。  
对于在此期间对您造成的诸多不便，我们深表歉意。敬请谅解！

通知

1. 改装日程 预定于 2024年 10月 19日(周六) ~ 2025年 4月 13日(周日)
2. 改装范围 从 16楼开始, 15楼, 14楼, 12楼, 到 11楼的每个房间
3. 改装时间 上午 9点 ~ 下午 6点左右

※改装日程只是预定日期，如有改动，敬请谅解。